

Heruka Vajrasattva Tsog

by Lama Thubten Yeshe

(Place on the altar clean and beautiful-looking offerings as well as bala and madana. After completing either the abbreviated or elaborate meditation on the generation of oneself in the form of Vajrasattva, visualize as follows:)

HUNG! In the space before myself/ from the enjoyment of indivisible great bliss and emptiness/ appears the complete supporting and supported mandalas of Vajrasattva./ Clouds of Samantabhadra's offerings fill all of space./ In the sphere of great non-dualistic bliss/ all beings miraculously appear as gods and goddesses/ embodying thoroughly developed method and wisdom/ as skillful dancers manifesting peace, expansion, power and wrath.

Blessing the Inner Offering:

OM KANDAROHİ HUNG HUNG PAY

(All those who create obstacles are dispelled, and by reciting:)

OM SOBHAWA SHUDDHA SARWA DHARMA SOBHAWA SHUDDHO HANG

(they are purified of ordinary appearances. Then visualize:)

All becomes empty/ and from the sphere of emptiness/ appears the letter AH/ which transforms into a very large and capacious skull cup/ containing the five meats and five nectars./ Melting, they all transform into a great ocean of wisdom nectar.

OM AH HUNG HA HO HRIH (3x)

This pure offering is the yogis samaya/ and as the pure vision of their great bliss/ transcends being an object of ordinary senses/ the base of all attainments, the most supreme nectar./ Therefore, Oh, Guru, with your non-superstitious/ simultaneously born great bliss, please enjoy it!

Presentation of the offerings and mantra recitation:

HUNG! Oh, miraculous rainbow cloud appearing in dharmakaya space

Holy body of Vajrasattva purified of hallucination

And dual concepts that fail to see the Guru's essence is the deity,

The dakini and dharma protector, to please you Guru Vajrasattva

Accept these sacred ingredients pure offerings to please your five senses.

OM VAJRA HERUKA SAMAYA MANU PALAYA HERUKA DENO PA TITA DIDO

ME BHAWA SUTO KAYO ME BHAWA SUPO KAYO ME BHAWA ANURATO ME

BHAWA SARWA SIDDHI ME PRA YATSA SARWA KARMA SUCHA ME SI TAM

SHRI YAM KURU HUM HA HA HA HA HO BHAGAWAN VAJRA HERUKA MA ME
MU TSA HERUKA BHA WA MA HA SAMAYA SATTVA AH HUM PAY

HUNG! Oh, miraculous rainbow cloud/appearing in dharmakaya space
Holy body of Vajrasattva/ purified of hallucination
Of five sense consciousnesses clinging /to the pleasure of desired objects
Which deprives this perfect human/ rebirth of all its meaning
To please you Guru Vajrasattva/ accept these sacred ingredients
Pure offerings to please your fives senses/ please bless me to abandon clinging
To the ordinary concepts/ and false appearance of this life.

OM VAJRA HERUKA SAMAYA MANU PALAYA HERUKA DENO PA TITA DIDO
ME BHAWA SUTO KAYO ME BHAWA SUPO KAYO ME BHAWA ANURATO ME
BHAWA SARWA SIDDHI ME PRA YA TSA SARWA KARMA SUCHA ME SI TAM
SHRI YAM KURU HUNG HA HA HA HA HO BHAGAWAN VAJRA HERUKA MA
ME MU TSA HERUKA BHA WA MA HA SAMAYA SATTVA AH HUNG PAY

HUNG! Oh, miraculous rainbow cloud/appearing in dharmakaya space
Holy body of Vajrasattva/ purified of hallucination
Of demon dualistic concepts/ and the veiling obscuration
Of all improper attention/ superstition karma delusion
To please you Guru Vajrasattva/ accept these sacred ingredients
Pure offerings to please your fives senses/ bless me with pure renunciation.
OM VAJRA HERUKA SAMAYA MANU PALAYA.....

HUNG! Oh, miraculous rainbow cloud/appearing in dharmakaya space
Holy body of Vajrasattva/ purified of hallucination
Of holding oneself more dear than others/ the door to all suffering and dual concepts
That is the chief of all evils./To please you Guru Vajrasattva,
Accept these sacred ingredients/ pure offerings to please your fives senses
Please bless me to generate/ immaculate bodhicitta.
OM VAJRA HERUKA SAMAYA MANU PALAYA....

HUNG! Oh, miraculous rainbow cloud/appearing in dharmakaya space
Holy body of Vajrasattva/ purified of hallucination
The stain of dual concepts holding/ merely imputed superstition true.
To please you Guru Vajrasattva/ accept these sacred ingredients
Pure offerings to please your fives senses/ bless me to realize mahamudra.
OM VAJRA HERUKA SAMAYA MANU PALAYA....

HUNG! Oh, miraculous rainbow cloud/appearing in dharmakaya space
Holy body of Vajrasattva/ purified of hallucination
Of ordinary view and concepts/ the eighty superstitious minds
The violent, uncontrollable / wind of the dualistic mind.

To please you Guru Vajrasattva/ accept these sacred ingredients
Pure offerings to please your five senses/ bless me with the four empowerments.
OM VAJRA HERUKA SAMAYA MANU PALAYA....

HUNG! Oh, miraculous rainbow cloud/ appearing in dharmakaya space
Holy body of Vajrasattva/ purified of hallucination
Of experiencing the vajra hells/ resulting from uncontrolled downpour
Of black actions, broken samaya/ to please you Guru Vajrasattva
Accept these sacred ingredients/ pure offerings to please your five senses
May an infinite purity/ alone spontaneously arise.

OM VAJRA HERUKA SAMAYA MANU PALAYA HERUKA DENO PA TITA DIDO
ME BHAWA SUTO KAYO ME BHAWA SUPO KAYO ME BHAWA ANURATO ME
BHAWA SARWA SIDDHI ME PRA YA TSA SARWA KARMA SUCHA ME SI TAM
SHRI YAM KURU HUNG HA HA HA HO BHAGAWAN VAJRA HERUKA ME
MU TSA HERUKA BHA WA MA HA SAMAYA SATTVA AH HUNG PAY

Offering to the Vajra Master:

Oh, holder of the vajra/ please pay attention to me
This pure offering presented by/ the assembled circle of dakas and dakinis
This nectar free of all divisions/ of subject and object transcendently
Blissful, please enjoy eternally!
A LA LA HO

Vajra Master replies:

Oh, hail great blissful wisdom/ the great collected offering
The seed that causes the tummo heat to explode/ this joyful blissful experience
Beyond concepts, beyond words/ welcome great eternal bliss!
AH HO MAHA SUKHA HO

Presenting the outer and inner offerings:

OM GURU VAJRASATTVA SAPARIWARA ARGHAM, PADYAM, PUPE, DUPE,
ALOKE, GHANDE, NIUDE, SHABTA PRATITSA HUNG SOHA

OM GURU VAJRASTTVA SAPARIWARA OM AH HUNG

Verses of Praise:

Merely thinking of just your name eradicates all obstacles
And immediately purifies all negative karma
Thus to you unsurpassed Vajrasattva I make prostration.

Praise to Heruka and Vajra Yogini:

OM I prostrate to the Bhagawan, lord of the brave ones, HUNG HUNG PAY
OM to you whose brilliance equals the fire that ends a great eon, HUNG HUNG PAY
OM to you who have an inexhaustible crowning top-knot, HUNG HUNG PAY

OM to you with completely bared fangs and a wrathful face, HUNG HUNG PAY
OM to you whose thousand arms blaze with light, HUNG HUNG PAY
OM to you who hold an axe, an uplifted noose, a spear and a skull-staff, HUNG HUNG
PAY
OM to you who wears a tiger-skin cloth, HUNG HUNG PAY
OM I bow to you whose great smoke-colored body ends all obstructions, HUNG HUNG
PAY
OM I prostrate to the Bhagavati, Vajra Varahi, HUNG HUNG PAY
OM to the queen of the female arya practitioners, invincible in the three realms, HUNG
HUNG PAY
OM to you who destroy all fears of evil spirits with your great diamond-like means
HUNG HUNG PAY
OM to you whose eyes empower those who sit on the diamond throne not to be
conquered by anyone, HUNG HUNG PAY
OM to you whose wrathful body of psychic heat can dessicate Brahma, HUNG HUNG
PAY
OM to you who terrifies and dries up all the demons and thus can vanquish all other
forces, HUNG HUNG PAY
OM to you who triumphs over all that can make one ill-tempered excited or stupified,
HUNG HUNG PAY
OM I bow to Vajra Varahi, the consort who overpowers lust, HUNG HUNG PAY

Song to the Spring Queen

HUM! We make our requests to you, Tathagatas gone beyond
Great viras and yoginis, all dakas and dakinis,
Heruka delights in supreme bliss, with the lady also full of bliss,
They enter in simultaneous bliss, and enjoy according to the rite.
A LA LA LA LA HO A I AH A A RA LI HO
May groups of pure dakinis, care for us and grant siddhis.

HUM! We make our requests to you, Tathagatas gone beyond
Great viras and yoginis, all dakas and dakinis,
With your minds totally stirred by bliss, and your bodies in a constant dance
Make offerings to all the yoginis, great bliss of the lotus mudra sport.
A LA LA LA LA HO A I AH A A RA LI HO
May groups of pure dakinis, care for us and grant siddhis.

HUM! We make our requests to you, Tathagatas gone beyond
Great viras and yoginis, all dakas and dakinis,
Dancing with a pleasant soothing move, delighted protector dakinis

Come before us, please grant your blessings, give us simultaneously born great bliss.
A LA LA LA LA HO A I AH A A RA LI HO
May groups of pure dakinis, care for us and grant siddhis.

HUM! We make our requests to you, Tathagatas gone beyond
Great viras and yoginis, all dakas and dakinis,
You endowed with liberated bliss, do not say freedom comes in one life,
Through austerities that lack great bliss, but through abiding in lotus bliss.
A LA LA LA LA HO A I AH A A RA LI HO
May groups of pure dakinis, care for us and grant siddhis.

HUM! We make our requests to you, Tathagatas gone beyond
Great viras and yoginis, all dakas and dakinis,
Just as a lotus born out of mud, great bliss comes untainted from desire
Supreme yoginis with lotus bliss, quickly free us from samsara's bonds.
A LA LA LA LA HO A I AH A A RA LI HO
May groups of pure dakinis, care for us and grant siddhis.

HUM! We make our requests to you, Tathagatas gone beyond
Great viras and yoginis, all dakas and dakinis,
Like honey's essence is drunk by bees, swarming on all sides around its source
Satisfy us with the taste of bliss, with your mature lotus of six signs.
A LA LA LA LA HO A I AH A A RA LI HO
May groups of pure dakinis, care for us and grant siddhis.

Offering the Remaining Tsog

OM AH HUNG (3x)

To the assembly of the eight classes of wrathful governing protectors/ I present all the remaining pure offerings./ The nectar of the five wisdoms contained in the skull cup/ an illusory appearance of indivisible bliss and emptiness. Do your duty, the four rites for Dharma Protectors.

Concluding Prayers of Auspiciousness

May all be auspicious for me to see my mind/ as the Lama who knows all beings' thoughts perfectly

Whose speech fulfills countless beings' wishes/ whose pure body arises from infinite merit.

May all be auspicious for realizing/ dharmakaya-rupakaya's unity

By discovering my subtle omnipresent mind/ through the power of taking the three
bodies as the path
The antidote to death, bardo and rebirth./ May all be auspicious for all in samsara and
nirvana
To be synthesized with great emptiness and bliss/ through the embrace of the mother, the
space beyond all puzzling divisions;
And the father, the great blissful wisdom/ the appearance of all existent phenomena.

Colophon and dedication:

ON the special day of the dakas and dakinis--the 25th day of the 11th month of the Iron
Bird Year (19 Jan. 1982). The most Venerable Lama Thubten Yeshe wrote this tsog
offering for a puja performed at Bodh Gaya under the Bodhi Tree by an international
gathering of sangha and lay students who made hundreds and thousands of offerings.

This tsog offering was written with the prayer that all the sangha of the ten directions
enjoy harmonious relationships with one another, guard the precepts of pure moral
conduct and accomplish the practice of the three higher trainings, thereby becoming
skillful guides providing great help to sentient beings.

This puja was dedicated to the speedy return of our great guru of unmatched and
inexpressible kindness, Kyabje Trijang Dorje Chang, who is now returned. This puja was
translated with the kind assistance of the Most Venerable Thubten Zopa Rinpoche and
edited by Jonathan Landaw. It was adapted for English chanting by Roger and Paula
Munro and Helmut Holm during the year-long Vajrasattva Retreat held at Osel Ling
Centro di Retiros in Spain, the year Lama Yeshe took rebirth there as Osel Torres Hita
Rinpoche.

Long Life Prayer For Kyabje Thubten Zopa Rinpoche

From the wisdom of Amitayus
From the Buddhas of three families
From a mass of clouds of all that we wish
May a shower of goodness pour forth.

Precious Guru Thubten Zopa, may you live long
With higher trainings and saffron robes
Persevering in tantric yogas supreme
Mara demons you have conquered.

In the footsteps of all holy ones,
You guide disciples on the path of freedom
May your deeds of virtue always rain
Your golden sun of glory always shine.

Guide our practice of perfect wisdom
Flawless hearing and pure morality
The wisdom supreme and the Bodhi mind
May we complete the second Buddhas deeds

Precious Guru may we never be apart from you
In our lives may Dharma wisdom excel
May we perfectly achieve all the stages and paths
May vajra union be attained in this life.

By the blessings of the three time Buddhas
May perfection without fault be bestowed
From this prayer made with a stainless intent
The non-betraying of all arisings.
May all good fortune flourish
May a shower of goodness pour forth
Precious Guru, Thubten Zopa, please remain with us
And may our virtues be without end.

--adapted to chanting by Merry Colony